

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 30



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

62 metai

2019 m. sausio 24 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2019/C 30/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9059 – CVC / Messer Group / Divestment Business) ⁽¹⁾	1
2019/C 30/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.9108 – PepsiCo / SodaStream International) ⁽¹⁾	1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2019/C 30/03	Euro kursas	2
2019/C 30/04	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	3
2019/C 30/05	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka (<i>Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį</i>) ⁽¹⁾	4

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2019/C 30/06	Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka <i>(skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį) ⁽¹⁾</i>	5
--------------	--	---

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO)

2019/C 30/07	Pranešimas apie viešąjį konkursą	6
--------------	--	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2019/C 30/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9229 – FSD / Tower Europe). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	7
2019/C 30/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.9236 – Radeberger / Veltins / JV). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	9

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.9059 – CVC / Messer Group / Divestment Business)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/01)

2018 m. spalio 19 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M9059. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.9108 – PepsiCo / SodaStream International)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/02)

2018 m. lapkričio 30 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32018M9108. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2019 m. sausio 23 d.

(2019/C 30/03)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1367	CAD	Kanados doleris	1,5132
JPY	Japonijos jena	124,70	HKD	Honkongo doleris	8,9183
DKK	Danijos krona	7,4667	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6741
GBP	Svaras sterlingas	0,87213	SGD	Singapūro doleris	1,5449
SEK	Švedijos krona	10,2450	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 282,00
CHF	Šveicarijos frankas	1,1335	ZAR	Pietų Afrikos randas	15,7680
ISK	Islandijos krona	137,20	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7147
NOK	Norvegijos krona	9,7563	HRK	Kroatijos kuna	7,4365
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 110,41
CZK	Čekijos krona	25,693	MYR	Malaizijos ringitas	4,7031
HUF	Vengrijos forintas	318,12	PHP	Filipinų pesas	59,902
PLN	Lenkijos zlotas	4,2887	RUB	Rusijos rublis	75,2297
RON	Rumunijos lėja	4,7575	THB	Tailando batas	36,096
TRY	Turkijos lira	6,0341	BRL	Brazilijos realas	4,3244
AUD	Australijos doleris	1,5934	MXN	Meksikos pesas	21,7550
			INR	Indijos rupija	81,0535

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 ⁽¹⁾ 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/04)

Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2019) 51	2019 m. sausio 17 d.	Formaldehidas, oligomerinis reakcijos su anilinu (techninis MDA) produktas EB Nr. 500-036-1 CAS Nr. 25214-70-4	Polynt Composites France, Route d'Arras, 62320 Drocourt, France	REACH/19/8/0 REACH/19/8/1	Epoksidinės dervos kietiklio, kurio sudėtyje yra techninio MDA, gamyba Epoksidinės dervos kietiklio, kurio sudėtyje yra techninio MDA, pramoninis naudojimas, skirtas panaudotoms jonitinėms dervoms stabilizuoti į aukšto izoliavimo lygio rišamąją medžiagą.	2029 m. rugpjūčio 21 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių technškai ar ekonomiškai įmanomų naudoti medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_lt

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(Skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 64 straipsnio 9 dalį ⁽¹⁾)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/05)

Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą ⁽¹⁾	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2019)54	2019 m. sausio 17 d.	1,2-dichlorešanas EB Nr. 203-458-1 CAS Nr. 107-06-2	Eli Lilly Kinsale Limited, Dunderrow, Kinsale, P17 NY71 Cork, Co. Cork Ireland	REACH/19/9/0	Naudojamas kaip reakcijos terpė ir tirpiklis, prisidedantis prie tolesnių cheminių virsmų gaminant veikliąją vaistų medžiagą raloksifeno hidrochloridą.	2029 m. lapkričio 22 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių techniškai ar ekonomiškai įmanomų naudoti medžiagų ar technologijų.

⁽¹⁾ Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_lt

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

Europos Komisijos sprendimų dėl leidimų pateikti rinkai naudoti skirtas chemines medžiagas, išvardytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XIV priede, ir (arba) sprendimų dėl leidimų tas medžiagas naudoti santrauka

(skelbiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 (¹) 64 straipsnio 9 dalį)

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/06)

Sprendimai, kuriais suteikiamas leidimas

Nuoroda į sprendimą (¹)	Sprendimo data	Cheminės medžiagos pavadinimas	Leidimo turėtojas	Leidimo numeris	Autorizuotas naudojimas	Peržiūros laikotarpio pabaigos data	Sprendimo priežastys
C(2019)53	2019 m. sausio 17 d.	1,2-dichlorešanas EB Nr. 203-458-1 CAS Nr. 107-06-2	Bayer Pharma AG, Muellerstr. 178, 13353, Berlin, Germany	REACH/19/10/0	1,2-dichlorešanas kaip pramoninio tirpiklio naudojimas gaminant ypač išgrynintą tarpinį galutinį jopromidą, kuris yra rentgeno kontrastinės medžiagos Ultravist® veiklioji medžiaga.	2029 m. lapkričio 22 d.	Pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 60 straipsnio 4 dalį socialinė ir ekonominė nauda nusveria riziką žmonių sveikatai, kylančią dėl cheminės medžiagos naudojimo, ir nėra tinkamų alternatyvių techniškai ar ekonomiškai įmanomų naudoti medžiagų ar technologijų.

(¹) Sprendimas skelbiamas Europos Komisijos interneto svetainėje adresu http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about_lt

(¹) OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS PERSONALO ATRANKOS TARNYBA (EPSO)

PRANEŠIMAS APIE VIEŠĄJĮ KONKURSA

(2019/C 30/07)

Europos personalo atrankos tarnyba (EPSO) rengia šiuos viešuosius konkursus:

SAUGUMAS

EPSO/AD/364/19 – SAUGUMO PAREIGŪNAI (AD 7)

- 1 sritis. Saugumo operacijos
- 2 sritis. Techninė apsauga
- 3 sritis. Informacijos ir dokumentų saugumas

EPSO/AST/147/19 – SAUGUMO SRITIES ASISTENTAI (AST 3)

- 1 sritis. Saugumo operacijos
- 2 sritis. Techninė apsauga
- 3 sritis. Informacijos ir dokumentų saugumas

Pranešimas apie konkursą 24 kalbomis skelbiamas 2019 m. sausio 24 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C 30 A.

Daugiau informacijos galima rasti EPSO svetainėje <https://epso.europa.eu/>

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.9229 – FSD / Tower Europe)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2019/C 30/08)

1. Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 5 dalį perdavus bylą, 2019 m. sausio 17 d. Komisija gavo pagal to reglamento 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— „Financière SNOP Dunois S.A.“ (toliau – **FSD**, Prancūzija),

— „Tower Automotive Holdings Europe B.V.“ (toliau – „**Tower Europe**“ Nyderlandai).

FSD įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Tower Europe“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

— FSD: metalinių detalių automobilių pramonei gamyba ir pardavimas. Ji taip pat tiekia įrankius ir, kiek mažesniu mastu, metalo presus automobilių pramonei,

— „Tower Europe“: automobilių pramonei skirtų inžinerinių struktūrinių metalo dalių ir mazgų, įskaitant šampuotus kėbulo konstrukcijos pusgaminus, rėmą ir kitas važiuoklės struktūras bei suvirintus mazgus, gamyba ir pardavimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9229 – FSD / Tower Europe

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.9236 – Radeberger / Veltins / JV)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2019/C 30/09)

1. 2019 m. sausio 16 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Radeberger Gruppe KG“ (toliau – „Radeberger“, Vokietija), kontroliuojama įmonės „Dr. August Oetker KG“ (toliau – „Oetker“, Vokietija),
- „Veltins Beteiligungen GmbH & Co. KG“ (toliau – „Veltins“, Vokietija), kontroliuojama įmonės „C. & A. Veltins GmbH & Co. KG“ (Vokietija), ir
- įsteigta nauja bendrąja įmone (toliau – BĮ, Vokietija).

Įmonės „Radeberger“ ir „Veltins“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte ir 4 dalyje, bendrą BĮ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant turtą ir akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Radeberger“: alaus ir mineralinio vandens gamyba, alaus bei nealkoholinių gėrimų pardavimas; didmeninė prekyba gėrimais,
- „Oetker“: maisto produktų, įskaitant gėrimus, gamyba ir pardavimas, transporto paslaugų teikimas; didmeninė prekyba gėrimais,
- „Veltins“: alaus darykla, kurioje, be alaus (alkoholinio ir nealkoholinio), taip pat gaminami alaus mišiniai ir nealkoholiniai pilstomi putojantieji gėrimai; didmeninė prekyba gėrimais,
- BĮ: didmeninė specializuota prekyba gėrimais mažmeninės prekybos rinkos segmente ir susijusios logistikos paslaugos, įskaitant gėrimų pardavimą ir pirkimą; logistika ir krovinių vežimas; tuščios taros tvarkymas. „Radeberger“ ir „Veltins“ į bendrąją įmonę perkels keletą savo patrunuojamųjų įmonių, vykdančių didmeninę specializuotą prekybą gėrimais mažmeninės prekybos rinkos segmente ir teikiančių tuščios taros tvarkymo paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.9236 – Radeberger / Veltins / JV

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksas +32 22964301

Pašto adresas:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT